

---

# AVATAR THE LAST AIRBENDER

CREATED BY

Albert Kim

EPISODE 1.03

"Omasu"

News of a traitor puts the trio at odds in Omasu, where a mechanist and rebels with a charming leader muddle their plans to protect the Earth Kingdom.

WRITTEN BY:

Christine Boylan

DIRECTED BY:

Jabbar Raisani

ORIGINAL BROADCAST:

February 22, 2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



AVATAR: THE LAST AIRBENDER is a Netflix Original Series

### EPISODE CAST

Gordon Cormier	...	Aang
Kiawentiio	...	Katara
Ian Ousley	...	Sokka
Dallas Liu	...	Prince Zuko
Ken Leung	...	Commander Zhao
Paul Sun-Hyung Lee	...	Uncle Iroh
Daniel Dae Kim	...	Fire Lord Ozai
Utkarsh Ambudkar	...	King Bumi
Danny Pudi	...	The Mechanist
Elizabeth Yu	...	Azula
Thalia Tran	...	Mai
Momona Tamada	...	Ty Lee
Sebastian Amoruso	...	Jet
Lucian-River Chauhan	...	Teo
Ruy Iskandar	...	Lieutenant Jee
Ryan Mah	...	Lieutenant Dang
James Sie	...	Cabbage Merchant
Rainbow Dickerson	...	Kya
Osric Chau	...	Tan
Kelvin Lum	...	Cloaked Firebender
Moheb Jindran	...	Omashu Guard
Christopher Logan	...	Omashu Guard
Taylor Lam Wright	...	The Duke
Vincent Huang	...	Pipsqueak
Wes Valarao	...	Smellerbee
Nathaniel Kong	...	Longshot
Tim Zhang	...	Grocer
Colin Foo	...	Pai Sho Vendor
Imran Ali	...	Old Man
Ragini Kapil	...	Omashu Merchant
Paul Kular	...	Omashu Merchant
Nipun Joshi	...	Omashu Townsperson
Asia Mattu	...	Omashu Mother
Dayah Brar	...	Omashu Daughter

1  
00:00:07,541 --> 00:00:08,541  
[bell ringing]

2  
00:00:09,458 --> 00:00:10,875  
[boat horn blares]

3  
00:00:11,750 --> 00:00:13,916  
[wind blowing]

4  
00:00:14,000 --> 00:00:16,000  
[dramatic music playing]

5  
00:00:30,416 --> 00:00:32,416  
[indistinct whispering]

6  
00:00:39,125 --> 00:00:40,416  
Everything is set.

7  
00:00:42,041 --> 00:00:43,541  
We strike tonight.

8  
00:00:43,625 --> 00:00:46,291  
Shouldn't we wait?  
We don't have the numbers.

9  
00:00:48,500 --> 00:00:50,166  
We don't need numbers.

10  
00:00:51,625 --> 00:00:52,875  
We have our anger.

11  
00:00:53,916 --> 00:00:55,375  
We have our grief.

12  
00:00:56,666 --> 00:00:59,000

And for the first time in a century,

13

00:01:00,750 --> 00:01:01,791  
we have hope.

14

00:01:03,541 --> 00:01:07,500  
I want you to meet someone  
willing to risk everything for our cause.

15

00:01:08,375 --> 00:01:09,458  
Like all of us,

16

00:01:11,333 --> 00:01:12,625  
she has lost too much.

17

00:01:15,916 --> 00:01:17,666  
[indistinct murmuring]

18

00:01:21,875 --> 00:01:24,125  
My mother and my brother.

19

00:01:25,750 --> 00:01:27,416  
In the Siege of Ba Sing Se.

20

00:01:29,208 --> 00:01:30,750  
She works at the palace.

21

00:01:31,333 --> 00:01:34,833  
She's willing to help us  
at great personal risk.

22

00:01:34,916 --> 00:01:36,875  
If she can summon the courage,

23

00:01:36,958 --> 00:01:38,208  
so must we all.

24

00:01:39,833 --> 00:01:42,833  
Fire Lord Ozai must die tonight!

25

00:01:42,916 --> 00:01:44,916  
[foreboding music playing]

26

00:02:06,458 --> 00:02:08,708  
[mysterious music playing]

27

00:02:20,208 --> 00:02:22,166  
[fire roaring]

28

00:02:24,958 --> 00:02:27,041  
[suspenseful action music playing]

29

00:02:29,500 --> 00:02:30,750  
[guard grunts]

30

00:02:32,500 --> 00:02:34,791  
[Ozai] There is no way out.

31

00:02:38,041 --> 00:02:41,041  
But you must have known  
this was a one-way journey.

32

00:02:42,041 --> 00:02:45,000  
Or did you expect my men  
to just lay down their arms

33

00:02:45,083 --> 00:02:47,541  
after you slaughtered their Fire Lord?

34

00:02:47,625 --> 00:02:50,625  
We expected  
that all decent Fire Nation citizens

35

00:02:50,708 --> 00:02:52,875  
would've welcomed  
being freed from your tyranny.

36

00:02:52,958 --> 00:02:53,916  
[Ozai] Tyranny?

37

00:02:54,458 --> 00:02:56,916  
Don't you mean... unity?

38

00:02:58,041 --> 00:02:59,166  
Prosperity?

39

00:03:00,416 --> 00:03:04,291  
Are we not  
the greatest nation in the world?

40

00:03:04,375 --> 00:03:07,375  
Have I not led us to the brink  
of bringing the entire world

41

00:03:07,458 --> 00:03:08,708  
under one rule,

42

00:03:09,500 --> 00:03:10,666  
our rule,

43

00:03:10,750 --> 00:03:15,083  
to ensure an era of peace?

44

00:03:15,166 --> 00:03:16,541  
At what cost?

45

00:03:17,333 --> 00:03:19,000  
How many more lives?

46

00:03:19,083 --> 00:03:21,583  
Will it take another century  
of loss and suffering?

47

00:03:24,416 --> 00:03:27,083  
Do not speak to me of loss.

48

00:03:27,166 --> 00:03:28,875  
[foreboding music playing]

49

00:03:31,333 --> 00:03:33,416  
My compliments on making it this far.

50

00:03:35,166 --> 00:03:37,958  
Then again, we in the Fire Nation

51

00:03:38,041 --> 00:03:41,333  
have always prided ourselves  
on our resourcefulness.

52

00:03:41,416 --> 00:03:42,708  
Isn't that right,

53

00:03:44,291 --> 00:03:45,125  
Azula?

54

00:03:45,625 --> 00:03:47,625  
[indistinct murmuring]

55

00:03:53,416 --> 00:03:54,416  
Yes, Father.

56

00:04:01,708 --> 00:04:03,458  
You may have stopped us tonight, Ozai,

57

00:04:04,625 --> 00:04:07,000  
but there is one out there  
who cannot be stopped.

58

00:04:08,166 --> 00:04:10,750  
The one who will restore balance  
to the world.

59

00:04:10,833 --> 00:04:12,416  
The one who has returned to us.

60

00:04:13,333 --> 00:04:14,750  
[screaming]

61

00:04:15,541 --> 00:04:18,166  
[people screaming]

62

00:04:25,333 --> 00:04:28,291  
The one who will restore balance  
to the world?

63

00:04:29,541 --> 00:04:31,916  
Can you believe  
they think the Avatar has returned?

64

00:04:32,000 --> 00:04:33,000  
Leave us.

65

00:04:34,916 --> 00:04:36,916  
[footsteps retreating]

66

00:04:41,666 --> 00:04:42,541  
What's this?

67

00:04:43,083 --> 00:04:46,708  
[Ozai] A message from one of my commanders



in the Southern Seas.

68

00:04:46,791 --> 00:04:48,416  
No one of any importance.

69

00:04:49,875 --> 00:04:52,208  
What he had to report, however...

70

00:04:55,208 --> 00:04:56,875  
Zuko has found the Avatar?

71

00:04:57,625 --> 00:04:59,750  
Your brother has done the impossible.

72

00:05:01,791 --> 00:05:03,583  
Just as I had asked.

73

00:05:04,791 --> 00:05:06,791  
[foreboding music playing]

74

00:05:13,458 --> 00:05:14,666  
The Avatar.

75

00:05:18,833 --> 00:05:19,750  
Really?

76

00:05:22,666 --> 00:05:24,666  
[dramatic music playing]

77

00:05:32,708 --> 00:05:34,708  
[mysterious music plays]

78

00:05:48,791 --> 00:05:49,791  
The water whip.

79

00:05:50,458 --> 00:05:51,375  
Arms.

80  
00:05:52,708 --> 00:05:55,375  
Weight shift. Wrist snap.

81  
00:05:56,250 --> 00:05:57,166  
Okay.

82  
00:05:58,500 --> 00:05:59,333  
[exhales]

83  
00:06:01,125 --> 00:06:05,416  
[gentle flute music playing]

84  
00:06:12,333 --> 00:06:14,000  
[sighs] I don't get it.

85  
00:06:15,583 --> 00:06:18,708  
Basic bending forms  
are mostly just physical movement,

86  
00:06:18,791 --> 00:06:21,708  
but when you get into the harder moves,  
like the water whip,

87  
00:06:21,791 --> 00:06:24,541  
you really need to reach inside  
and feel the energy flow.

88  
00:06:27,875 --> 00:06:29,000  
The monks always told us

89  
00:06:29,083 --> 00:06:31,291  
to find a place  
where emotion meets spirit.

90

00:06:31,375 --> 00:06:33,125  
A place deeper than thought.

91

00:06:33,208 --> 00:06:35,916  
Tap into your feelings  
and gather energy from them.

92

00:06:37,625 --> 00:06:39,000  
Tap into your feelings.

93

00:06:44,958 --> 00:06:46,958  
[dramatic music playing]

94

00:06:53,166 --> 00:06:54,208  
[woman screams]

95

00:06:57,166 --> 00:06:58,625  
Wow. Uh...

96

00:06:59,208 --> 00:07:01,708  
That's okay. I bet it was my fault.

97

00:07:01,791 --> 00:07:03,541  
I should never be a teacher.

98

00:07:03,625 --> 00:07:05,791  
The monks always said I never listened.

99

00:07:06,666 --> 00:07:07,625  
Hmm.

100

00:07:07,708 --> 00:07:10,500  
I think that's what they said.  
I never listened.

101

00:07:14,208 --> 00:07:17,083  
All the more reason for us  
to get to the Northern Water Tribe, right?

102  
00:07:17,666 --> 00:07:21,083  
That's right. They've got the best  
waterbending masters in the world.

103  
00:07:21,166 --> 00:07:22,791  
I might even listen to them.

104  
00:07:25,625 --> 00:07:28,833  
Okay, it's time to go. We shouldn't  
stay in the same place for too long.

105  
00:07:29,500 --> 00:07:30,875  
[laughing]

106  
00:07:30,958 --> 00:07:32,291  
[Momo squeaks]

107  
00:07:37,083 --> 00:07:39,083  
[dramatic music playing]

108  
00:07:47,666 --> 00:07:48,625  
I liked her too.

109  
00:07:50,541 --> 00:07:51,666  
Yeah, she was cool.

110  
00:07:53,916 --> 00:07:56,000  
Of course, I have no idea  
what she saw in you.

111  
00:07:56,666 --> 00:07:58,000  
Hey, what's not to like?

112  
00:08:00,166 --> 00:08:02,833  
[Appa groans]

113  
00:08:02,916 --> 00:08:03,750  
Look!

114  
00:08:04,333 --> 00:08:06,375  
-What is it? Fire Nation?  
-[Aang] No!

115  
00:08:08,166 --> 00:08:09,125  
I think...

116  
00:08:11,041 --> 00:08:12,625  
I think it's another Airbender!

117  
00:08:14,958 --> 00:08:16,666  
[Sokka] He's headed for that mountain.

118  
00:08:18,375 --> 00:08:19,833  
[Aang] That's no mountain!

119  
00:08:19,916 --> 00:08:21,250  
That's Omashu!

120  
00:08:22,166 --> 00:08:23,625  
Appa! Yip yip!

121  
00:08:23,708 --> 00:08:25,166  
[Appa grunts]

122  
00:08:25,958 --> 00:08:27,041  
[Zuko] He could be anywhere.

123  
00:08:27,125 --> 00:08:28,916

He was headed north  
when he left Kyoshi Island.

124  
00:08:29,000 --> 00:08:31,250  
He'll need to stop for food and water.

125  
00:08:31,333 --> 00:08:34,958  
He may be the Avatar,  
but he still needs to eat and drink.

126  
00:08:36,250 --> 00:08:37,916  
[Zhao] The population center, then.

127  
00:08:40,500 --> 00:08:42,458  
-I can alert my contacts.  
-[Zuko] No!

128  
00:08:42,541 --> 00:08:45,666  
I told you,  
no one else can know of his existence.

129  
00:08:46,958 --> 00:08:47,791  
Understood.

130  
00:08:47,875 --> 00:08:51,416  
But if I may,  
we have a window of opportunity

131  
00:08:51,500 --> 00:08:54,916  
as long as the Avatar remains  
in this area.

132  
00:08:55,000 --> 00:08:56,250  
If he gets too far north...

133  
00:08:56,333 --> 00:08:59,750  
There are Fire Nation forces everywhere.

They're sure to find out.

134

00:08:59,833 --> 00:09:05,500  
Which is why I suggest you allow me  
to contact a few trusted sources.

135

00:09:06,291 --> 00:09:08,875  
They don't need to be told  
any more than necessary.

136

00:09:11,791 --> 00:09:13,791  
[foreboding music plays]

137

00:09:17,250 --> 00:09:18,166  
Very good.

138

00:09:20,458 --> 00:09:22,208  
Commander Zhao's ship has arrived.

139

00:09:22,291 --> 00:09:24,791  
Perfect timing. To the Fire Nation.

140

00:09:32,250 --> 00:09:33,083  
[sighs]

141

00:09:33,166 --> 00:09:34,125  
I don't like him.

142

00:09:34,208 --> 00:09:37,291  
[chuckles]  
He does have a disagreeable quality.

143

00:09:37,375 --> 00:09:39,041  
[man] I spoke to some of his crew.

144

00:09:39,125 --> 00:09:42,541

Word is Zhao failed  
his officer training program three times.

145

00:09:42,625 --> 00:09:44,250  
Did I ask for your opinion?

146

00:09:47,791 --> 00:09:48,750  
My apologies.

147

00:09:55,375 --> 00:09:57,125  
He was only trying to help.

148

00:09:57,208 --> 00:09:59,708  
He was gossiping about a superior officer.

149

00:10:00,291 --> 00:10:03,791  
-An officer you don't like.  
-That's beside the point.

150

00:10:03,875 --> 00:10:07,416  
There is an order  
to the way we do things here. Rules.

151

00:10:08,541 --> 00:10:11,791  
We are Fire Nation, even out here.

152

00:10:18,333 --> 00:10:19,583  
Especially out here.

153

00:10:22,250 --> 00:10:24,750  
Omashu was carved out  
of a living mountain.

154

00:10:24,833 --> 00:10:26,916  
It's one of the wonders  
of the Earth Kingdom.



155

00:10:27,000 --> 00:10:28,500  
Of the world, actually.

156

00:10:29,083 --> 00:10:31,125  
And they have  
an incredible delivery system

157

00:10:31,208 --> 00:10:33,333  
that winds through the whole city.

158

00:10:33,416 --> 00:10:37,416  
And the people there,  
they're artists, scientists, builders.

159

00:10:37,500 --> 00:10:39,791  
Plus, the food there is amazing.

160

00:10:41,333 --> 00:10:42,208  
[gasps]

161

00:10:43,375 --> 00:10:45,375  
[solemn, uplifting music playing]

162

00:10:55,583 --> 00:10:57,958  
[guard] You again?  
What did I tell you before?

163

00:10:58,541 --> 00:10:59,458  
[man grunts]

164

00:11:01,208 --> 00:11:02,041  
[people gasp]

165

00:11:04,916 --> 00:11:06,333  
[guard] You! Step forward!

166

00:11:06,416 --> 00:11:09,125  
They don't take kindly  
to outsiders in Omashu.

167

00:11:09,791 --> 00:11:11,666  
What makes you think we're outsiders?

168

00:11:14,666 --> 00:11:15,833  
No reason. [chuckles]

169

00:11:19,666 --> 00:11:20,500  
Wait.

170

00:11:21,416 --> 00:11:25,541  
We're new here,  
but we have a friend we need to see.

171

00:11:27,125 --> 00:11:29,583  
We just could use  
a little help getting inside.

172

00:11:42,541 --> 00:11:43,500  
Sorry.

173

00:11:44,291 --> 00:11:45,958  
It's either that or the turnip sack.

174

00:11:46,458 --> 00:11:48,833  
I'm sure you can make that look good too.

175

00:11:50,166 --> 00:11:51,291  
[scoffs]

176

00:11:51,375 --> 00:11:53,583  
[guard] You and you! Step back!

177  
00:11:54,500 --> 00:11:57,083  
Omashu's one  
of the last Earth Kingdom strongholds.

178  
00:11:58,250 --> 00:11:59,333  
Try as they might,

179  
00:11:59,416 --> 00:12:01,583  
Firebenders haven't been able  
to take it yet.

180  
00:12:01,666 --> 00:12:03,083  
That's why they're so careful here.

181  
00:12:04,208 --> 00:12:06,083  
So how do you know we're not a threat?

182  
00:12:07,708 --> 00:12:08,916  
Just a feeling.

183  
00:12:09,000 --> 00:12:10,541  
Oh wow.

184  
00:12:12,125 --> 00:12:13,083  
[bird chortles]

185  
00:12:15,500 --> 00:12:16,583  
[guard] Hold there.

186  
00:12:18,666 --> 00:12:20,000  
[tense music playing]

187  
00:12:20,083 --> 00:12:21,291  
State your business.

188

00:12:22,291 --> 00:12:24,083  
Headed to market, as usual.

189

00:12:26,083 --> 00:12:28,291  
Oh, wasn't a great crop this month.

190

00:12:28,375 --> 00:12:31,250  
She told me  
I wasn't watering the turnips enough.

191

00:12:31,333 --> 00:12:33,375  
Knew there was a reason I married her.

192

00:12:33,875 --> 00:12:34,833  
[chuckles]

193

00:12:34,916 --> 00:12:36,291  
Irrigation, am I right?

194

00:12:36,375 --> 00:12:37,458  
[Sokka grunts softly]

195

00:12:38,250 --> 00:12:41,541  
Uh, my... my brother-in-law  
would agree if he could speak.

196

00:12:42,416 --> 00:12:43,666  
Struck mute at birth.

197

00:12:45,041 --> 00:12:47,458  
You'd be amazed  
at how much he can say without words.

198

00:12:47,541 --> 00:12:49,583  
Just the other day,  
he made us laugh so hard--

199  
00:12:49,666 --> 00:12:51,583  
All right, that's enough. Move along.

200  
00:12:52,625 --> 00:12:53,708  
[bird chittering]

201  
00:12:57,250 --> 00:12:59,250  
[rumbling]

202  
00:13:03,208 --> 00:13:05,208  
[dramatic music playing]

203  
00:13:18,666 --> 00:13:19,875  
Thank you. Bye.

204  
00:13:25,875 --> 00:13:27,458  
[caws]

205  
00:13:27,541 --> 00:13:29,541  
-[indistinct chatter]  
-[bells jangling]

206  
00:13:35,083 --> 00:13:36,625  
[bird whinnies]

207  
00:13:40,500 --> 00:13:41,958  
Good luck finding your friend.

208  
00:13:42,666 --> 00:13:44,250  
And be careful.

209  
00:13:44,875 --> 00:13:46,666  
Omashu can be a dangerous place.

210  
00:13:51,833 --> 00:13:52,833

[bird caws]

211

00:13:53,958 --> 00:13:55,833  
There he is. Look.

212

00:13:56,875 --> 00:13:57,958  
[gasps]

213

00:13:58,833 --> 00:14:00,125  
Aang, wait up!

214

00:14:00,208 --> 00:14:01,791  
[adventurous music playing]

215

00:14:01,875 --> 00:14:02,916  
-[grunts]  
-[man] Look out!

216

00:14:03,000 --> 00:14:03,916  
[woman gasps]

217

00:14:04,000 --> 00:14:05,500  
-[Aang grunts]  
-[man grunts]

218

00:14:06,833 --> 00:14:08,833  
Hey, watch out for my--

219

00:14:08,916 --> 00:14:10,375  
-[Sokka] Oh!  
-[Katara grunts]

220

00:14:20,541 --> 00:14:21,666  
You're not an Airbender.

221

00:14:23,708 --> 00:14:26,166

An Airbender? Of course I'm not.

222

00:14:29,041 --> 00:14:30,041  
[man] Help!

223

00:14:32,500 --> 00:14:33,500  
[coughs]

224

00:14:33,583 --> 00:14:35,333  
Aang, we can't see!

225

00:14:35,416 --> 00:14:37,416  
[suspenseful music playing]

226

00:14:44,666 --> 00:14:45,958  
He's an Airbender.

227

00:14:49,833 --> 00:14:51,458  
And you're a Waterbender.

228

00:14:52,541 --> 00:14:53,583  
[coughing]

229

00:14:53,666 --> 00:14:55,583  
Teo! Teo!

230

00:14:56,375 --> 00:14:58,458  
-Are you all right? Are you hurt?  
-Dad, I'm...

231

00:14:58,541 --> 00:15:00,000  
[coughs] I'm fine.

232

00:15:00,083 --> 00:15:03,083  
-We should get him out of the smoke.  
-Here. Our house is right here.

233

00:15:04,250 --> 00:15:05,500  
Thank you.

234

00:15:05,583 --> 00:15:07,208  
-Thank you...  
-Katara.

235

00:15:07,291 --> 00:15:08,375  
My name is Sai.

236

00:15:12,125 --> 00:15:13,333  
What were you doing out there?

237

00:15:13,416 --> 00:15:16,041  
I just landed. How was I to know  
there'd be another bombing?

238

00:15:16,125 --> 00:15:18,333  
Bombing? You mean that wasn't an accident?

239

00:15:18,416 --> 00:15:20,833  
[Teo] Nothing the Fire Nation does  
is an accident.

240

00:15:20,916 --> 00:15:22,166  
The Fire Nation?

241

00:15:22,750 --> 00:15:25,041  
Yeah. Their spies  
are everywhere in the city.

242

00:15:27,041 --> 00:15:29,041  
[sighs] It's not safe anywhere these days.

243

00:15:29,708 --> 00:15:31,500



Omashu can be a dangerous place.

244

00:15:32,000 --> 00:15:33,416  
[Sai] More water. More water.

245

00:15:35,708 --> 00:15:38,875  
You're an Airbender.  
Do you realize what this means?

246

00:15:38,958 --> 00:15:41,083  
We finally have a way  
to take the fight to the enemy.

247

00:15:41,166 --> 00:15:44,166  
You could drop bombs on them.  
Rain down destruction.

248

00:15:44,250 --> 00:15:48,791  
Air power is their weakness,  
and you... you are air power.

249

00:15:53,333 --> 00:15:54,333  
Whoa.

250

00:15:54,833 --> 00:15:57,916  
Pretty great, huh?  
Dad's the mechanist to the King of Omashu.

251

00:15:58,000 --> 00:15:58,833  
"Mechanist"?

252

00:15:58,916 --> 00:16:02,666  
Ah, just a fancy word for someone  
who wastes a lot of time tinkering.

253

00:16:02,750 --> 00:16:03,875  
[Teo] Don't listen to him.

254

00:16:03,958 --> 00:16:06,833  
He's responsible for maintaining  
the best parts of the city.

255

00:16:06,916 --> 00:16:09,291  
Like our delivery system.  
You've seen it, right?

256

00:16:09,791 --> 00:16:10,875  
It's amazing.

257

00:16:13,000 --> 00:16:14,125  
I play but a small role.

258

00:16:14,208 --> 00:16:16,916  
Hey, if everyone in Omashu  
were as dedicated as you,

259

00:16:17,000 --> 00:16:18,375  
this war would be over.

260

00:16:18,458 --> 00:16:21,000  
The Fire Nation would be  
on their knees by now.

261

00:16:22,291 --> 00:16:23,125  
Yes.

262

00:16:24,125 --> 00:16:25,291  
Yes. Yes. Yes. Yes.

263

00:16:28,875 --> 00:16:31,958  
Well, we have our own part  
to play in the war. Right, Aang?

264

00:16:33,625 --> 00:16:34,458  
Yes.

265  
00:16:34,958 --> 00:16:37,041  
Yes, uh, which is why we have to go.

266  
00:16:37,916 --> 00:16:40,833  
[Teo] Oh, right. Of course.

267  
00:16:40,916 --> 00:16:44,583  
Just promise me  
you'll really stick it to the Firebenders.

268  
00:16:44,666 --> 00:16:45,500  
Make 'em pay.

269  
00:16:48,958 --> 00:16:50,708  
-Sokka.  
-This stuff is incredible.

270  
00:16:50,791 --> 00:16:52,083  
I mean, look at this.

271  
00:16:52,166 --> 00:16:54,000  
Those are for cleaning  
under your toenails.

272  
00:16:55,041 --> 00:16:56,333  
It can get bloody.

273  
00:16:58,916 --> 00:17:01,333  
Did you see the mechanism  
on that sorting machine?

274  
00:17:01,416 --> 00:17:04,708  
It's spring-powered. Ingenious.  
Should've done that with our kayak racks.

275

00:17:04,791 --> 00:17:07,250  
-[man] It stopped the bleeding, I think.  
-[woman] Ah! No!

276

00:17:08,333 --> 00:17:09,375  
[man] You're all right.

277

00:17:10,750 --> 00:17:11,708  
[groans]

278

00:17:13,000 --> 00:17:15,000  
[indistinct chatter]

279

00:17:17,000 --> 00:17:18,375  
[crying]

280

00:17:21,500 --> 00:17:22,333  
Aang?

281

00:17:30,416 --> 00:17:31,250  
[grunts]

282

00:17:31,333 --> 00:17:35,125  
[Aang] This place used to be incredible.  
A place I couldn't wait to see.

283

00:17:35,208 --> 00:17:38,791  
A place where amazing things were created,  
not destroyed.

284

00:17:39,375 --> 00:17:41,916  
It's my responsibility  
to help these people.

285

00:17:42,416 --> 00:17:44,125

How are you gonna do that?

286

00:17:44,208 --> 00:17:46,291  
Being the Avatar  
isn't just about fighting.

287

00:17:46,375 --> 00:17:49,625  
It's about helping people,  
like Teo and his father

288

00:17:50,416 --> 00:17:52,000  
and everyone in this city.

289

00:17:53,458 --> 00:17:54,916  
What about getting to the North?

290

00:17:55,000 --> 00:17:58,166  
Didn't Kyoshi tell you  
you had to get there to prevent a tragedy?

291

00:17:58,250 --> 00:18:02,833  
Yes, and I'm gonna do that,  
but I have to do this too.

292

00:18:03,958 --> 00:18:08,166  
If I'm gonna save the world,  
I have to do it one person at a time.

293

00:18:08,708 --> 00:18:10,791  
That's why I'm staying in Omashu

294

00:18:10,875 --> 00:18:14,291  
because I wanna help, and I think I can.

295

00:18:15,625 --> 00:18:17,000  
Because I'm the Avatar.

296

00:18:19,375 --> 00:18:21,333  
Now tell me about these bombings.

297

00:18:23,208 --> 00:18:25,791  
"He's done the impossible."

298

00:18:26,375 --> 00:18:29,166  
He's done nothing.  
He spent three years on an ocean cruise

299

00:18:29,250 --> 00:18:32,250  
while I've been here  
doing everything Father has asked.

300

00:18:41,833 --> 00:18:44,166  
Who's the one risking her life  
to root out traitors?

301

00:18:44,750 --> 00:18:46,041  
Oh, that's right!

302

00:18:46,125 --> 00:18:48,416  
Tell us about your mission.  
Were you nervous?

303

00:18:48,500 --> 00:18:49,916  
Was your life really in danger?

304

00:18:51,041 --> 00:18:54,375  
Not really. People in the resistance  
aren't the brightest of flames.

305

00:18:55,083 --> 00:18:57,500  
Then again,  
what can you expect from peasants?

306

00:18:57,583 --> 00:18:59,875  
At least you got out into the city.

307

00:18:59,958 --> 00:19:01,500  
Zuko may be banished,

308

00:19:01,583 --> 00:19:04,333  
but he's out there exploring the world.

309

00:19:04,416 --> 00:19:06,875  
If I were him, I wouldn't wanna come back.

310

00:19:07,958 --> 00:19:11,541  
Yeah, well, all dear old Zuzu wants is

311

00:19:11,625 --> 00:19:14,416  
to make it back here  
and take away everything I've worked for.

312

00:19:14,500 --> 00:19:17,375  
Technically, he is first in line  
to be Fire Lord.

313

00:19:19,041 --> 00:19:20,666  
Not that he deserves to be.

314

00:19:20,750 --> 00:19:23,125  
He doesn't, but now he has hope.

315

00:19:27,333 --> 00:19:29,375  
-And that's dangerous.  
-[soldier] Retreat!

316

00:19:30,000 --> 00:19:32,791  
So what can you do about it?

317

00:19:32,875 --> 00:19:34,041  
You're here.

318

00:19:34,916 --> 00:19:36,291  
He's out there.

319

00:19:40,750 --> 00:19:43,125  
There are always ways to get in the game

320

00:19:44,791 --> 00:19:46,750  
if you know which pieces to play.

321

00:19:48,791 --> 00:19:50,916  
[Teo] The Avatar has returned.

322

00:19:51,000 --> 00:19:54,375  
My mother told me stories of the Avatar  
and how he'd return one day.

323

00:19:54,458 --> 00:19:55,958  
Dad, do you remember her stories?

324

00:19:56,041 --> 00:19:57,250  
What I remember is

325

00:19:57,333 --> 00:20:00,125  
that your mother was taken from us  
by this cursed war

326

00:20:00,208 --> 00:20:02,500  
and everything we've had to do  
to stay alive since then.

327

00:20:02,583 --> 00:20:04,583  
We worked hard,  
and we kept our heads down.



328

00:20:05,125 --> 00:20:08,583  
-That's not how we'll change the world.  
-But it is how we'll survive.

329

00:20:08,666 --> 00:20:10,166  
You pretend like you don't care,

330

00:20:10,250 --> 00:20:12,708  
but I know you hate the Fire Nation  
as much as I do.

331

00:20:13,708 --> 00:20:16,333  
Why else would you build all this  
if not to help our army?

332

00:20:17,041 --> 00:20:18,250  
Like this.

333

00:20:18,333 --> 00:20:21,875  
That's just an experiment.  
I can't even get the damn thing to work.

334

00:20:21,958 --> 00:20:25,166  
Look, I'm not here to cause any trouble.

335

00:20:25,250 --> 00:20:26,875  
All I want is to help.

336

00:20:28,958 --> 00:20:32,458  
I know how. I have a hunch about  
where the bombers might be gathering.

337

00:20:32,541 --> 00:20:34,041  
It's high up on the mountain.

338

00:20:34,125 --> 00:20:38,125

Can't really reach there by myself,  
but with your airbending...

339

00:20:39,208 --> 00:20:43,625  
Just there. The strongest updrafts  
are in the morning, so we should fly then.

340

00:20:43,708 --> 00:20:44,708  
What, tomorrow?

341

00:20:44,791 --> 00:20:46,791  
No, Teo, you're supposed to  
help me with the airship.

342

00:20:46,875 --> 00:20:49,916  
I still need to fix the attitude control  
before I show it to the generals.

343

00:20:50,000 --> 00:20:51,250  
I can help with that.

344

00:20:56,416 --> 00:20:59,125  
My sources say  
an Airbender was spotted there.

345

00:20:59,208 --> 00:21:00,166  
Omashu.

346

00:21:01,291 --> 00:21:02,458  
Enemy territory.

347

00:21:02,541 --> 00:21:04,583  
Indeed, but not to worry.

348

00:21:05,208 --> 00:21:08,041  
There are ways to gain entry  
if you know the right people,

349

00:21:08,875 --> 00:21:09,833  
which I do.

350

00:21:11,458 --> 00:21:13,875  
I'll send two of my best men  
to confirm the report.

351

00:21:13,958 --> 00:21:16,041  
-They can be in and out before--  
-No.

352

00:21:17,375 --> 00:21:19,916  
Uncle Iroh and I will go. No one else.

353

00:21:21,875 --> 00:21:23,041  
As you wish.

354

00:21:23,125 --> 00:21:26,666  
I trust you understand the danger.

355

00:21:26,750 --> 00:21:31,416  
If anything happens in Omashu,  
we won't be able to help you.

356

00:21:32,125 --> 00:21:33,958  
The prince and I will be fine.

357

00:21:35,291 --> 00:21:37,708  
We know what it means to be on our own.

358

00:21:41,166 --> 00:21:43,166  
[mysterious music playing]

359

00:21:53,166 --> 00:21:54,041  
[scoffs]

360  
00:21:54,916 --> 00:21:55,791  
[sighs]

361  
00:21:57,000 --> 00:21:57,875  
[door closes]

362  
00:22:14,458 --> 00:22:16,291  
[suspenseful music playing]

363  
00:22:19,458 --> 00:22:20,833  
[gasps]

364  
00:22:21,875 --> 00:22:24,000  
-What are you do...  
-Sh.

365  
00:22:31,041 --> 00:22:32,125  
Fire Nation spies.

366  
00:22:35,250 --> 00:22:37,750  
But that means the mechanist is a--

367  
00:22:37,833 --> 00:22:38,750  
[man] Traitor.

368  
00:22:48,625 --> 00:22:49,541  
Come on.

369  
00:22:52,000 --> 00:22:54,000  
[suspenseful music continues]

370  
00:23:03,708 --> 00:23:05,666  
The mechanist  
has been working for the Fire Nation,

371

00:23:05,750 --> 00:23:08,833  
building devices, selling secrets.

372

00:23:09,875 --> 00:23:11,458  
Sokka and Aang. They're in danger.

373

00:23:11,541 --> 00:23:13,541  
-I've gotta warn them.  
-They'll be fine.

374

00:23:15,291 --> 00:23:18,208  
The mechanist may be a turncoat,  
but he's a coward.

375

00:23:18,291 --> 00:23:20,375  
He'd never take any direct action.

376

00:23:20,458 --> 00:23:22,125  
This one, on the other hand..

377

00:23:35,750 --> 00:23:36,666  
[Katara] Wait.

378

00:23:37,625 --> 00:23:38,791  
Who are you?

379

00:23:40,416 --> 00:23:41,625  
They call me Jet.

380

00:23:51,500 --> 00:23:53,916  
[adventurous music playing]

381

00:23:55,000 --> 00:23:56,666  
[Teo] Yeah!

382

00:24:02,208 --> 00:24:03,208  
[Teo laughs]

383  
00:24:05,333 --> 00:24:06,250  
[boy] They're flying!

384  
00:24:06,333 --> 00:24:07,416  
[woman] Look at that!

385  
00:24:10,375 --> 00:24:11,541  
[Teo chuckles]

386  
00:24:13,958 --> 00:24:15,125  
[Teo] There's the cave.

387  
00:24:25,208 --> 00:24:29,000  
Your pursuit was so clumsy,  
I wasn't sure you'd ever catch up.

388  
00:24:30,583 --> 00:24:32,375  
Big talk for someone who's outnumbered.

389  
00:24:34,708 --> 00:24:36,750  
[man] Good thing I brought friends then.

390  
00:24:42,125 --> 00:24:43,875  
-[men yell]  
-[man grunts]

391  
00:24:43,958 --> 00:24:45,666  
[Jet grunting]

392  
00:24:47,083 --> 00:24:49,083  
[action music playing]

393  
00:24:50,333 --> 00:24:52,375

[grunting]

394

00:24:56,708 --> 00:24:57,791

[Jet grunts]

395

00:25:00,041 --> 00:25:00,875

[grunts]

396

00:25:00,958 --> 00:25:01,791

[grunts]

397

00:25:12,083 --> 00:25:13,375

[whistles]

398

00:25:15,708 --> 00:25:18,083

Oh yeah. I brought friends too.

399

00:25:18,708 --> 00:25:20,333

[heavy footsteps approach]

400

00:25:20,416 --> 00:25:22,666

[suspenseful music playing]

401

00:25:22,750 --> 00:25:24,458

-[grunts]

-[grunts]

402

00:25:24,541 --> 00:25:26,208

[action music playing]

403

00:25:26,291 --> 00:25:29,875

[grunting]

404

00:25:30,625 --> 00:25:32,125

[boy] Hey, buddy.

405

00:25:32,208 --&gt; 00:25:33,166

-[grunts]

-[grunts]

406

00:25:36,125 --&gt; 00:25:37,458

[grunts]

407

00:25:40,666 --&gt; 00:25:42,666

[Jet] Awesome shooting there, Longshot.

408

00:25:44,791 --&gt; 00:25:46,958

That was a mean swing, Pipsqueak.

409

00:25:48,750 --&gt; 00:25:52,250

Nice moves. I had a feeling  
you knew how to handle yourself.

410

00:25:53,125 --&gt; 00:25:55,500

-Really?

-Cool attack on that flamehead.

411

00:25:55,583 --&gt; 00:25:56,625

Thanks, Pipsqueak.

412

00:25:57,625 --&gt; 00:26:01,291

-He's The Duke. I'm Pipsqueak.

-Oh.

413

00:26:01,375 --&gt; 00:26:03,916

It's great to have a Waterbender  
on our side.

414

00:26:04,708 --&gt; 00:26:06,250

Who are you people?

415

00:26:07,291 --&gt; 00:26:08,625



We're the good guys.

416  
00:26:09,625 --> 00:26:10,458  
Oh.

417  
00:26:17,791 --> 00:26:19,125  
Where's he taking him?

418  
00:26:20,458 --> 00:26:23,833  
Don't worry. Pipsqueak knows  
how to take out the garbage.

419  
00:26:29,458 --> 00:26:30,333  
You coming?

420  
00:26:30,416 --> 00:26:32,416  
[mysterious music playing]

421  
00:26:40,125 --> 00:26:42,583  
And if you add plates here  
and a vent here,

422  
00:26:42,666 --> 00:26:45,583  
all you need to do is install  
a bleed valve to regulate pressure.

423  
00:26:46,166 --> 00:26:49,583  
And you're saying you implemented this  
with water-based transportation?

424  
00:26:50,291 --> 00:26:52,166  
Well, no, it's just an idea I had

425  
00:26:52,250 --> 00:26:55,625  
to make our ice-dodging ships  
more maneuverable.

426

00:26:56,750 --> 00:26:57,625  
[Sai] Oh.

427

00:26:57,708 --> 00:27:00,791  
Very clever.  
Your father must be proud of you.

428

00:27:04,208 --> 00:27:08,166  
Yeah, um, Dad doesn't really pay attention  
to stuff like this.

429

00:27:08,666 --> 00:27:12,291  
He's got more important things  
to worry about. He's a warrior.

430

00:27:14,000 --> 00:27:16,416  
The world is filled with warriors.

431

00:27:16,500 --> 00:27:20,208  
But there are far too few great engineers.

432

00:27:21,250 --> 00:27:22,250  
Engineer? [scoffs]

433

00:27:23,250 --> 00:27:24,916  
No, this is just a hobby.

434

00:27:25,500 --> 00:27:29,750  
My, uh... my role is to protect the village  
and be a warrior, just like Dad.

435

00:27:29,833 --> 00:27:32,083  
Protecting the ones we love is important,

436

00:27:32,166 --> 00:27:35,125  
but I also know we must pursue

the talents that we've been given.

437

00:27:38,083 --> 00:27:40,708  
Sokka, you're a gifted engineer.  
Don't ignore that.

438

00:27:41,875 --> 00:27:45,083  
It's not always easy to find your path  
in life, but when you find it,

439

00:27:46,125 --> 00:27:47,583  
you must embrace it.

440

00:27:51,875 --> 00:27:54,916  
People who saw the bombings  
also saw a burst of green flame.

441

00:27:55,000 --> 00:27:56,416  
Tincar salt burns green.

442

00:27:56,500 --> 00:27:59,291  
It's a mineral tanners use  
to cure animal skins.

443

00:27:59,375 --> 00:28:01,375  
They came up here  
to dig it out of the mountain.

444

00:28:02,041 --> 00:28:03,833  
Just stuff I picked up from my dad.

445

00:28:04,458 --> 00:28:07,083  
-He must be really proud of you.  
-I guess so.

446

00:28:09,750 --> 00:28:11,916  
I think he sometimes wishes

I was more like him.

447

00:28:12,916 --> 00:28:14,583  
Don't get me wrong. He's incredible.

448

00:28:14,666 --> 00:28:17,000  
After the Fire Nation  
attacked our village,

449

00:28:17,083 --> 00:28:18,416  
he kept us alive.

450

00:28:18,500 --> 00:28:19,875  
He built our life here.

451

00:28:20,791 --> 00:28:22,750  
He's always said  
that it's just me and him,

452

00:28:22,833 --> 00:28:24,583  
and he'd do anything to protect us.

453

00:28:26,000 --> 00:28:27,333  
And you want him to do more.

454

00:28:27,416 --> 00:28:31,375  
I want him to see that we have to do  
everything we can to save the world

455

00:28:31,458 --> 00:28:33,458  
because if not us, then who?

456

00:28:35,666 --> 00:28:37,666  
[laughing]

457

00:28:42,166 --> 00:28:43,166

[sighs]

458

00:28:43,250 --> 00:28:44,125  
Welcome.

459

00:28:44,625 --> 00:28:46,625  
[indistinct chatter]

460

00:28:48,583 --> 00:28:49,750  
[man] I'm almost there!

461

00:28:50,250 --> 00:28:51,083  
Come on.

462

00:28:52,375 --> 00:28:53,541  
[girl] Whoo!

463

00:28:53,625 --> 00:28:55,166  
[woman grunting]

464

00:28:55,916 --> 00:28:56,916  
You live here?

465

00:28:57,458 --> 00:28:59,958  
We've had a few bases,  
but this one's served us well.

466

00:29:00,041 --> 00:29:00,916  
[boy] Yeah! Come on!

467

00:29:01,000 --> 00:29:03,166  
Firebenders haven't been able  
to track us here.

468

00:29:04,291 --> 00:29:07,875  
I still don't understand what Firebenders

are doing in the Earth Kingdom city.

469

00:29:08,458 --> 00:29:10,791  
Well, Omashu isn't what it used to be.

470

00:29:11,375 --> 00:29:15,208  
In the old days, the city stood strong,  
but as the war dragged on,

471

00:29:15,916 --> 00:29:19,583  
the king lost his nerve,  
grew tired, senile.

472

00:29:19,666 --> 00:29:23,625  
Let corruption spring up all around him.  
Fire Nation seeped in through the cracks.

473

00:29:23,708 --> 00:29:25,125  
That's where we come in.

474

00:29:26,958 --> 00:29:29,791  
So you just took it on yourselves  
to fight the Firebenders?

475

00:29:30,375 --> 00:29:31,833  
Well, if not us, then who?

476

00:29:33,416 --> 00:29:36,458  
Everyone here  
has lost someone to the Fire Nation.

477

00:29:37,708 --> 00:29:39,875  
Families. Loved ones.

478

00:29:39,958 --> 00:29:42,875  
We're orphans, refugees.

479

00:29:43,791 --> 00:29:45,500  
At least, that's what we were.

480

00:29:46,125 --> 00:29:48,083  
What are we now, Smellerbee?

481

00:29:48,166 --> 00:29:49,208  
Freedom fighters!

482

00:29:49,291 --> 00:29:51,625  
[fighters] Yeah!

483

00:30:02,833 --> 00:30:04,375  
Someone was here recently.

484

00:30:19,708 --> 00:30:20,875  
Here, look.

485

00:30:21,541 --> 00:30:24,958  
If you mix tincar with salt water  
and then boil it down, you get this.

486

00:30:25,041 --> 00:30:26,041  
Blasting jelly.

487

00:30:26,125 --> 00:30:28,791  
A few jars  
could blow half the neighborhood sky-high.

488

00:30:34,666 --> 00:30:36,625  
What is it? What did you find?

489

00:30:41,583 --> 00:30:44,000  
The Firebenders  
weren't behind the explosion.

490

00:30:47,500 --&gt; 00:30:49,875

[Jet] My mother was  
the fighter in our family.

491

00:30:49,958 --&gt; 00:30:54,416

She taught me the blade,  
which, back then, was just a stick.

492

00:30:55,166 --&gt; 00:30:58,958

When the Fire Nation came to our village,  
she held them off while

493

00:31:00,208 --&gt; 00:31:01,625

my dad hid me in a well.

494

00:31:04,583 --&gt; 00:31:08,500

I wanted to fight,  
but... he wouldn't let me.

495

00:31:10,583 --&gt; 00:31:11,416

I was eight.

496

00:31:12,000 --&gt; 00:31:14,000

[somber music playing]

497

00:31:16,375 --&gt; 00:31:18,041

[voice breaking] And when I came back up..

498

00:31:21,833 --&gt; 00:31:22,958

they were all gone.

499

00:31:48,833 --&gt; 00:31:51,125

[Katara] I know what it's like  
to lose family too.

500

00:31:55,041 --&gt; 00:31:58,250



It was quiet... the night my mom died.

501

00:32:03,583 --> 00:32:05,000  
Until the soldiers came.

502

00:32:06,791 --> 00:32:08,458  
[villagers screaming]

503

00:32:09,166 --> 00:32:10,458  
[gasps]

504

00:32:10,541 --> 00:32:12,291  
[screams]

505

00:32:15,250 --> 00:32:20,083  
I try not to think about it.  
But recently, it's been coming back to me.

506

00:32:22,916 --> 00:32:25,125  
I think it's been affecting my bending.

507

00:32:27,791 --> 00:32:31,875  
I don't know anything about bending,  
but I do know

508

00:32:31,958 --> 00:32:36,458  
that you have to use  
everything inside you to help you fight.

509

00:32:37,791 --> 00:32:41,333  
Tell me, what do you remember  
when you think of your mother?

510

00:32:43,958 --> 00:32:47,291  
I don't mean how she died.  
I mean when she was alive.

511  
00:32:53,083 --> 00:32:54,125  
I remember

512  
00:32:55,833 --> 00:32:58,333  
her getting up every morning  
before everyone else.

513  
00:33:01,416 --> 00:33:02,625  
I remember

514  
00:33:04,083 --> 00:33:05,708  
seeing her outside the hut,

515  
00:33:06,833 --> 00:33:09,625  
getting to work, preparing breakfast.

516  
00:33:12,333 --> 00:33:13,708  
And every day,

517  
00:33:14,875 --> 00:33:16,833  
she would stop when the sun rose.

518  
00:33:19,333 --> 00:33:21,083  
She would watch it and smile.

519  
00:33:22,458 --> 00:33:23,500  
Every day.

520  
00:33:28,875 --> 00:33:29,916  
Remember that.

521  
00:33:32,083 --> 00:33:33,583  
Remember the sunrise.

522  
00:33:44,791 --> 00:33:46,250

[exhales slowly]

523

00:33:47,708 --> 00:33:49,708  
[uplifting music playing]

524

00:34:10,291 --> 00:34:12,291  
[breathing heavily]

525

00:34:23,666 --> 00:34:25,916  
We don't have to be afraid of our pain.

526

00:34:27,375 --> 00:34:30,666  
We just need to decide  
what we're gonna do with it.

527

00:34:43,500 --> 00:34:45,583  
[indistinct chatter]

528

00:34:47,125 --> 00:34:49,583  
-[Zuko] What are you doing?  
-Trying some Omashu barbecue.

529

00:34:50,166 --> 00:34:51,708  
It's not often you get the opportunity.

530

00:34:52,458 --> 00:34:56,333  
This is the great Omashu,  
the best the Earth Kingdom has to offer?

531

00:34:57,208 --> 00:34:59,333  
I gather its charms are lost on you.

532

00:35:01,791 --> 00:35:02,708  
"Charm"?

533

00:35:02,791 --> 00:35:04,833

You mean the dirt, the noise, the..

534

00:35:06,000 --> 00:35:06,916  
the stench?

535

00:35:09,083 --> 00:35:10,583  
-[man] Thank you.  
-What happened there?

536

00:35:14,041 --> 00:35:15,000  
[sighs]

537

00:35:16,875 --> 00:35:21,166  
I'm told that Fire Nation agents  
in the city have taken to sowing terror

538

00:35:21,250 --> 00:35:23,875  
to weaken the Earthbenders' resistance.

539

00:35:24,958 --> 00:35:27,708  
That's not right. Warriors don't hide  
their faces in a fight.

540

00:35:27,791 --> 00:35:30,416  
Father would never approve  
of this underhanded tactic.

541

00:35:31,125 --> 00:35:33,625  
Given how long this war has lasted,

542

00:35:33,708 --> 00:35:37,041  
who knows where true north lies  
in the Fire Nation?

543

00:35:37,916 --> 00:35:40,375  
[ominous music playing]

544

00:35:40,458 --> 00:35:42,958  
[Azula] It has come to my attention  
you are involved in a matter

545

00:35:43,041 --> 00:35:45,416  
vital to the safety of our empire.

546

00:35:45,500 --> 00:35:47,416  
I'd be in your debt  
if you kept me informed

547

00:35:47,500 --> 00:35:52,458  
on the progress of your mission,  
particularly as it relates to Prince Zuko.

548

00:35:53,041 --> 00:35:55,875  
In return, I will keep in mind  
your loyalty and cooperation

549

00:35:55,958 --> 00:35:58,458  
when the time comes  
for such debts to be paid,

550

00:35:59,125 --> 00:36:02,000  
a time that may arrive  
sooner than expected.

551

00:36:02,708 --> 00:36:06,291  
To the Flame Eternal. Princess Azula.

552

00:36:08,375 --> 00:36:09,333  
[man] Good news?

553

00:36:11,791 --> 00:36:12,750  
The best.

554

00:36:13,500 --> 00:36:17,291  
It may have taken a while, Lt. Dang,  
but we are finally in the big game.

555  
00:36:19,416 --> 00:36:22,416  
You know the officer  
on Prince Zuko's crew,

556  
00:36:22,500 --> 00:36:25,416  
the one who slipped you  
the information about the Avatar?

557  
00:36:25,500 --> 00:36:26,666  
Lieutenant Jee.

558  
00:36:26,750 --> 00:36:28,583  
I'd like to speak to him.

559  
00:36:29,333 --> 00:36:30,250  
Sir.

560  
00:36:39,708 --> 00:36:41,625  
-Sokka!  
-Aang, check this out.

561  
00:36:43,500 --> 00:36:44,375  
[sighs]

562  
00:36:44,458 --> 00:36:45,541  
Where's Katara?

563  
00:36:45,625 --> 00:36:49,333  
Uh, I haven't seen her all day.  
I was helping Sai with his airship model.

564  
00:36:49,416 --> 00:36:52,833  
He just left to show it to the generals

at the palace. Why? What is it?

565

00:36:53,416 --> 00:36:56,083  
Teo and I found where the bombers  
have been getting their explosives.

566

00:36:57,083 --> 00:36:59,875  
They're making blasting jelly  
in a cave up on the mountain.

567

00:37:01,083 --> 00:37:02,083  
Blasting jelly?

568

00:37:02,166 --> 00:37:06,500  
That's not all. We also found these.  
The robes from the turnip cart.

569

00:37:08,208 --> 00:37:11,916  
So it wasn't the Firebenders  
behind the explosion? It was--

570

00:37:12,000 --> 00:37:14,916  
You're not gonna believe this.  
I know who's behind the bombings.

571

00:37:17,375 --> 00:37:18,333  
What?

572

00:37:18,416 --> 00:37:21,166  
-No, Jet's not the bad guy. Sai is.  
-Are you kidding me?

573

00:37:21,250 --> 00:37:24,833  
Sai has done nothing but help us.  
Jet's a con artist who lied to our faces.

574

00:37:24,916 --> 00:37:27,500

-He didn't lie.

-He didn't tell the truth.

575

00:37:28,666 --> 00:37:29,875

Because he couldn't!

576

00:37:29,958 --> 00:37:32,875

He's fighting the Firebenders,  
and he has to protect himself.

577

00:37:33,916 --> 00:37:35,708

You don't know what he's already lost.

578

00:37:35,791 --> 00:37:39,083

Besides, I saw Sai talking  
to the Firebender. He's the traitor.

579

00:37:39,166 --> 00:37:40,583

You don't know what you saw!

580

00:37:41,250 --> 00:37:45,125

For all we know, Sai could be working  
with the king's men to root out spies.

581

00:37:45,208 --> 00:37:48,458

He's headed to the palace right now.  
He could be reporting everything.

582

00:37:48,541 --> 00:37:51,083

-You're wrong!

-This is just like you, Katara!

583

00:37:51,166 --> 00:37:53,583

Willing to believe anything  
as long as it helps you!

584

00:37:53,666 --> 00:37:56,583



This is just like you!  
Never believing anything I say!

585

00:37:56,666 --> 00:37:58,958  
I'm sick of you  
treating me like I'm a little girl!

586

00:37:59,041 --> 00:38:00,083  
Then grow up!

587

00:38:04,333 --> 00:38:05,500  
Where are you going?

588

00:38:06,208 --> 00:38:07,500  
To prove you're a jerk!

589

00:38:08,000 --> 00:38:10,666  
Oh yeah?  
Well, I don't need proof for that!

590

00:38:10,750 --> 00:38:11,916  
[door slams]

591

00:38:12,000 --> 00:38:14,000  
[indistinct chatter]

592

00:38:18,250 --> 00:38:19,125  
Oh!

593

00:38:19,916 --> 00:38:22,416  
-Would you like to try one of my--  
-Not right now.

594

00:38:28,250 --> 00:38:30,250  
[mysterious music playing]

595

00:38:39,708 --> 00:38:40,583  
Jet.

596

00:38:41,625 --> 00:38:44,166  
-Listen, we need to talk.  
-Sure.

597

00:38:44,250 --> 00:38:48,250  
Later. We just launched a big mission.  
Things might get hot for us around here.

598

00:38:48,333 --> 00:38:49,958  
Mission? What mission?

599

00:38:50,833 --> 00:38:53,500  
[Jet] You were there when we confirmed  
the mechanist was a traitor.

600

00:38:53,583 --> 00:38:56,416  
We took care of his partners.  
Now, I need to take care of him.

601

00:38:56,500 --> 00:38:58,500  
Jet, what are you gonna do?

602

00:39:00,208 --> 00:39:01,083  
I told you.

603

00:39:01,958 --> 00:39:03,833  
We know how to take out the garbage.

604

00:39:03,916 --> 00:39:05,375  
[grunts]

605

00:39:06,208 --> 00:39:08,583  
-[Pipsqueak] I'm so sorry.  
-Oh, it's fine. It's fine.

606

00:39:08,666 --> 00:39:10,416  
-[Pipsqueak] I'm so clumsy. Are you hurt?  
-No.

607

00:39:10,500 --> 00:39:12,041  
-No harm done. No harm done.  
-Okay.

608

00:39:12,541 --> 00:39:13,375  
Okay.

609

00:39:13,458 --> 00:39:15,458  
[suspenseful music playing]

610

00:39:20,083 --> 00:39:22,458  
[indistinct chatter]

611

00:39:27,416 --> 00:39:29,208  
[Katara] You're going to blow him up?

612

00:39:29,291 --> 00:39:32,750  
Not just him.  
He's got an audience with the king.

613

00:39:32,833 --> 00:39:35,541  
This is our chance  
to burn out this city's diseased heart.

614

00:39:36,583 --> 00:39:39,416  
Sokka was right. You are the bad guy.

615

00:39:39,500 --> 00:39:40,333  
[Jet] Katara.

616

00:39:41,166 --> 00:39:43,791

The warehouse we destroyed,  
that was a meeting spot for spies.

617

00:39:43,875 --> 00:39:46,583  
And by flushing them out,  
we got those three yesterday.

618

00:39:46,666 --> 00:39:49,333  
The mechanist will help us  
root out even more evil.

619

00:39:49,916 --> 00:39:52,375  
Innocent people are gonna die, Jet!

620

00:39:52,458 --> 00:39:54,458  
[dramatic music playing]

621

00:39:56,000 --> 00:39:57,666  
That's the price of freedom.

622

00:40:03,041 --> 00:40:04,166  
Katara!

623

00:40:04,250 --> 00:40:05,500  
It's too late!

624

00:40:06,416 --> 00:40:08,166  
There's nothing you can do to stop it!

625

00:40:09,500 --> 00:40:10,333  
You were right.

626

00:40:11,000 --> 00:40:13,833  
Shut up and gloat later.  
Right now, we need to stop Sai.

627

00:40:14,458 --> 00:40:16,041  
Jet planted a bomb on him.

628

00:40:16,125 --> 00:40:18,000  
[suspenseful music playing]

629

00:40:18,083 --> 00:40:19,625  
What's the fastest way to the palace?

630

00:40:19,708 --> 00:40:22,416  
It's at the highest point in the city,  
so we need to--

631

00:40:23,458 --> 00:40:25,458  
[sinister music playing]

632

00:40:28,500 --> 00:40:30,000  
This guy? Again?

633

00:40:30,083 --> 00:40:32,958  
Go. Get to the palace and stop Sai.

634

00:40:35,666 --> 00:40:36,708  
This is my fight.

635

00:40:43,083 --> 00:40:44,708  
Keep your firebending in check,

636

00:40:44,791 --> 00:40:47,208  
or you'll have the Earth Kingdom Army  
to deal with.

637

00:40:49,916 --> 00:40:51,958  
I don't need fire to defeat this boy.

638

00:40:53,250 --> 00:40:54,791

[action music playing]

639

00:40:56,458 --> 00:40:58,083  
[grunting]

640

00:41:01,750 --> 00:41:03,000  
Ah!

641

00:41:03,541 --> 00:41:04,375  
-[grunts]  
-[Aang] Ah.

642

00:41:05,375 --> 00:41:07,416  
[suspenseful music playing]

643

00:41:09,291 --> 00:41:10,708  
[grunts]

644

00:41:14,708 --> 00:41:16,083  
[both grunting]

645

00:41:16,166 --> 00:41:17,416  
[Sokka] Watch out! Excuse me!

646

00:41:17,500 --> 00:41:19,500  
[indistinct chatter]

647

00:41:22,916 --> 00:41:24,916  
[suspenseful music continues]

648

00:41:29,333 --> 00:41:30,583  
I have an idea. Come on.

649

00:41:32,833 --> 00:41:33,958  
[woman screams]

650  
00:41:35,708 --> 00:41:36,541  
[Zuko grunts]

651  
00:41:39,166 --> 00:41:40,916  
[both grunting]

652  
00:42:08,083 --> 00:42:09,875  
-Ah!  
-[woman] Huh!

653  
00:42:09,958 --> 00:42:12,250  
How dare you hit that child?

654  
00:42:15,416 --> 00:42:17,208  
[uptempo music playing]

655  
00:42:20,666 --> 00:42:22,500  
[both grunting]

656  
00:42:30,208 --> 00:42:32,250  
[both grunting]

657  
00:42:34,416 --> 00:42:35,625  
[indistinct chatter]

658  
00:42:35,708 --> 00:42:37,291  
-[suspenseful music playing]  
-Ah!

659  
00:42:39,500 --> 00:42:41,708  
Sai said all routes lead to the palace.

660  
00:42:41,791 --> 00:42:43,958  
We have to take this one  
to the end of the line.

661

00:42:46,958 --> 00:42:48,916  
The end of the line may be coming soon.

662

00:42:53,666 --> 00:42:58,083  
Ready? One, two, three! Ah!

663

00:43:13,708 --> 00:43:14,791  
[Zuko] Stand and fight!

664

00:43:14,875 --> 00:43:17,375  
For what? Why is this so important to you?

665

00:43:17,458 --> 00:43:20,333  
You're an enemy of the Fire Nation.

666

00:43:21,208 --> 00:43:24,833  
And that's it? That's why you've been  
hunting me for three years?

667

00:43:24,916 --> 00:43:26,625  
How do you know it's been three years?

668

00:43:27,583 --> 00:43:28,416  
Unless...

669

00:43:29,708 --> 00:43:31,041  
You have my notebook!

670

00:43:31,125 --> 00:43:33,458  
[grunts]

671

00:43:34,625 --> 00:43:35,833  
[man] A Firebender!

672

00:43:36,875 --> 00:43:37,791



[man 2] A Firebender!

673  
00:43:38,708 --> 00:43:43,375  
My... my... my cabbages!

674  
00:43:43,458 --> 00:43:45,875  
[suspenseful music continues]

675  
00:43:57,958 --> 00:43:58,791  
Oh no!

676  
00:43:58,875 --> 00:44:00,875  
[uplifting music playing]

677  
00:44:31,583 --> 00:44:33,541  
-[people gasp]  
-[guard] Protect the king!

678  
00:44:35,583 --> 00:44:36,833  
[sighs]

679  
00:44:39,416 --> 00:44:40,666  
[people screaming]

680  
00:44:45,500 --> 00:44:47,541  
[people clamoring]

681  
00:44:52,208 --> 00:44:53,250  
We must leave!

682  
00:44:53,750 --> 00:44:54,625  
Now!

683  
00:44:54,708 --> 00:44:56,958  
[suspenseful music playing]

684  
00:44:59,833 --> 00:45:01,458  
[man] It's a Firebender!

685  
00:45:05,708 --> 00:45:08,083  
[man 2] Find the Firebender,  
and close the gate!

686  
00:45:09,333 --> 00:45:11,750  
-Go! Save yourself!  
-What?

687  
00:45:13,416 --> 00:45:15,458  
-[Zuko grunts]  
-[Iroh] For the Fire Nation!

688  
00:45:18,666 --> 00:45:20,375  
[people screaming]

689  
00:45:26,125 --> 00:45:27,208  
[grunts]

690  
00:45:27,291 --> 00:45:29,041  
[people clamoring]

691  
00:45:44,541 --> 00:45:45,750  
[rumbling]

692  
00:46:05,416 --> 00:46:06,458  
[thud]

693  
00:46:10,916 --> 00:46:11,875  
[guards grunt]

694  
00:46:12,625 --> 00:46:13,458  
Uh-oh.

695

00:46:20,166 --> 00:46:22,083

[upbeat drum and flute music playing]

# AVATAR THE LAST AIRBENDER



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

降 查 神 通